

Legally responsible person

Producer

Muñecas Berbesa
Carrer Doctor Salcedo 124
Alicante
03430 Onil
info@munecasberbesa.com
(+34) 965 56 42 42

EN: Product identified by EAN number 8436003069386

is subject to following safety information:

PL: Produkt identyfikowany numerem EAN 8436003069386

jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa

DE: Das mit der EAN-Nummer 8436003069386

gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen:

FR: Produit identifié par le numéro EAN 8436003069386

est soumis aux informations de sécurité suivantes:

NL: Product geïdentificeerd met EAN-nummer 8436003069386

is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie:

SV: Produkt identifierat med EAN-nummer 8436003069386

för följande säkerhetsinformation:

IT: Prodotto identificato dal numero EAN 8436003069386

il soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza:

Bezpieczeństwo i ostrzeżenia - lalki. Lista zasad bezpieczeństwa zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów w (GPSR): Ryzyko zadawienia: Lalki mogą zawierać drobne elementy, takie jak guziki, ozdoby, wosy czy części garderoby, które dziecko może przypadkowo połknąć. Zawsze sprawdzaj, czy lalka jest odpowiednia dla wieku malucha i czy wszystkie elementy są mocno przymocowane. Regularnie kontroluj zabawki pod kątem poluzowanych części. Ostre krawędzie i kłocki: Niektóre modele lalek lub ich akcesoria mogą mieć ostre elementy, które mogą spowodować skaleczenia. Sprawdzaj regularnie stan lalek i ich wyposażenia, aby upewnić się, że nie mają uszkodzeń. Alergie: Materiały wykorzystane do produkcji lalek? np. lateks, tkaniny syntetyczne czy barwniki? mogą wywoływać reakcje alergiczne. Wybieraj lalki wykonane z materiałów w hipoalergicznym i zawsze sprawdzaj skład produktu, jeżeli dziecko ma znane alergie. Sznurki i wstęki: Elementy takie jak sznurki,

kokardki lub tasiemki przy ubrankach mogą stanowić zagrożenie uduszenia. Upewnij się, że ściekrówki, dobrze przymocowane i nie stanowią ryzyka dla małych dzieci. **Magnesy:** Niektóre lalki posiadają wbudowane magnesy. W przypadku popchnięcia mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych. Sprawdź, czy lalka nie ma łatwo dostępnych magnesów i unikaj takich modeli dla najmłodszych. **Baterie:** Lalki z funkcjami elektronicznymi powinny mieć komorę baterii zabezpieczoną przed otwarciem przez dziecko. Popchnięcie baterii grozi poważnym uszkodzeniem zdrowia. Zawsze sprawdzaj stan zamknięcia baterii przed zabawą. **Utrzymanie czystości:** Regularnie czyść lalkę, aby zapobiec rozwojowi bakterii. Używaj delikatnych detergentów i nie zanurzaj zabawki w wodzie, jeżeli producent tego nie zaleca. **Bezpieczne przechowywanie:** Przechowuj lalki w miejscu niedostępnym dla najmłodszych dzieci, zwłaszcza gdy mają drobne elementy lub są przeznaczone dla starszego wieku. **Uszkodzenia:** Regularnie kontroluj stan lalek. Jeżeli zauważysz popchnięcia, rozdarcia lub poluzowane części? niezwłocznie napraw zabawkę lub ją wyrzuć, by uniknąć ryzyka. **Waga lalki:** Nie przekazuj ciężkich lalek małym dzieciom, ponieważ mogą one przypadkowo się uderzyć lub zranić podczas zabawy. **Wskazówki dla konsumentów:** Zawsze czytaj etykiety oraz instrukcje producenta dotyczące wieku dziecka i zasad bezpiecznego użytkowania. Stosowanie się do nich minimalizuje ryzyko wypadków.

Safety and Warnings - DollsList of safety rules in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on the general safety of products (GPSR):**Choking hazard:** Dolls may contain small parts, such as buttons, decorations, hair or pieces of clothing that a child may accidentally swallow. Always check whether the doll is suitable for the child's age and that all parts are securely attached. Regularly inspect the toy for loose parts.**Sharp edges and points:** Some doll models or their accessories may have sharp elements that can cause cuts. Regularly check the condition of dolls and their accessories to ensure they are not damaged.**Allergies:** Materials used in the production of dolls — e.g., latex, synthetic fabrics or dyes — may cause allergic reactions. Choose dolls made from hypoallergenic materials and always check the product composition if the child has known allergies.**Strings and ribbons:** Elements such as cords, bows or ribbons on clothing may pose a strangulation hazard. Make sure they are short, securely attached and do not present a risk to small children.**Magnets:** Some dolls contain built-in magnets. If swallowed, they can cause serious internal injuries. Check that the doll does not have easily accessible magnets and avoid such models for the youngest children.**Batteries:** Dolls with electronic functions should have a battery compartment secured against opening by a child. Swallowing batteries poses a serious health risk. Always check that the battery compartment is properly closed before play.**Cleaning and hygiene:** Regularly clean the doll to prevent the growth of bacteria. Use mild detergents and do not immerse the toy in water if the manufacturer does not recommend it.**Safe storage:** Store dolls in a place out of reach of very young children, especially when they contain small parts or are intended for older ages.**Damage:** Regularly check the

condition of dolls. If you notice cracks, tears or loose parts — promptly repair the toy or dispose of it to avoid risk.**Weight of the doll:** Do not give heavy dolls to small children, as they may accidentally hit themselves or be injured during play.**Guidance for consumers:** Always read labels and the manufacturer's instructions regarding the child's age and safe use. Following them minimizes the risk of accidents.

Sicherheit und Warnhinweise - PuppenListe der Sicherheitsregeln gem. der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR):**Erstickungsgefahr:** Puppen können kleine Teile enthalten, wie Knöpfe, Verzierungen, Haare oder Kleidungsstücke, die ein Kind versehentlich verschlucken kann. Prüfen Sie stets, ob die Puppe für das Alter des Kindes geeignet ist und ob alle Teile fest angebracht sind. Kontrollieren Sie das Spielzeug regelmäßig auf lose Teile.**Scharfe Kanten und Spitzen:** Manche Puppenmodelle oder deren Zubehör können scharfe Teile aufweisen, die Schnittverletzungen verursachen können. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Puppen und ihres Zubehörs, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen vorliegen.**Allergien:** Die bei der Herstellung von Puppen verwendeten Materialien – z. B. Latex, synthetische Stoffe oder Farbstoffe – können allergische Reaktionen auslösen. Wählen Sie Puppen aus hypoallergenem Material und prüfen Sie immer die Produktzusammensetzung, wenn das Kind bekannte Allergien hat.**Schnüre und Bänder:** Teile wie Schnüre, Schleifen oder Bänder an der Kleidung können eine Erstickungsgefahr darstellen. Stellen Sie sicher, dass sie kurz und fest befestigt sind und keine Gefahr für Kleinkinder darstellen.**Magnete:** Manche Puppen haben eingebaute Magnete. Beim Verschlucken können diese zu schweren inneren Verletzungen führen. Prüfen Sie, ob die Puppe keine leicht zugänglichen Magnete hat, und vermeiden Sie solche Modelle für die Jüngsten.**Batterien:** Puppen mit elektronischen Funktionen sollten ein Batteriefach haben, das gegen das Öffnen durch Kinder gesichert ist. Das Verschlucken von Batterien kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden führen. Überprüfen Sie immer den Verschluss des Batteriefachs vor dem Spielen.**Reinigung:** Reinigen Sie die Puppe regelmäßig, um die Vermehrung von Bakterien zu verhindern. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und tauchen Sie das Spielzeug nicht in Wasser ein, wenn der Hersteller dies nicht empfiehlt.**Sichere Aufbewahrung:** Bewahren Sie Puppen an einem für Kleinkinder unzugänglichen Ort auf, besonders wenn sie kleine Teile enthalten oder für ältere Kinder bestimmt sind.**Beschädigungen:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Puppen. Wenn Sie Risse, Löcher oder lose Teile feststellen – reparieren Sie das Spielzeug umgehend oder entsorgen Sie es, um Risiken zu vermeiden.**Gewicht der Puppe:** Geben Sie kleinen Kindern keine schweren Puppen, da sie sich dadurch beim Spielen versehentlich stoßen oder verletzen können.**Hinweise für Verbraucher:** Lesen Sie stets die Etiketten und Herstelleranweisungen bezüglich des Alters des Kindes und der sicheren Verwendung. Die Befolgung dieser Hinweise minimiert das Unfallrisiko.

Sécurité et avertissements - poupéesListe des règles de sécurité conformément au Règlement

(UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR) :

Risque d'étouffement : Les poupées peuvent contenir de petites pièces, telles que des boutons, des ornements, des cheveux ou des éléments de vêtement, que l'enfant peut avaler accidentellement. Vérifiez toujours que la poupée convient à l'âge de l'enfant et que toutes les pièces sont solidement fixées. Contrôlez régulièrement le jouet à la recherche de pièces desserrées.

Bords et pointes tranchants : Certains modèles de poupées ou leurs accessoires peuvent comporter des éléments tranchants susceptibles de provoquer des coupures. Vérifiez régulièrement l'état des poupées et de leurs accessoires afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

Allergies : Les matériaux utilisés pour la fabrication des poupées — par ex. le latex, les tissus synthétiques ou les colorants — peuvent provoquer des réactions allergiques. Choisissez des poupées fabriquées à partir de matériaux hypoallergéniques et vérifiez toujours la composition du produit si l'enfant a des allergies connues.

Cordonnettes et rubans : Des éléments tels que cordons, nœuds ou rubans sur les vêtements peuvent présenter un risque d'étouffement. Assurez-vous qu'ils sont courts, bien fixés et ne présentent pas de danger pour les jeunes enfants.

Aimants : Certaines poupées comportent des aimants intégrés. En cas d'ingestion, ils peuvent entraîner de graves lésions internes. Vérifiez qu'il n'y a pas d'aimants facilement accessibles sur la poupée et évitez ces modèles pour les plus jeunes.

Piles : Les poupées dotées de fonctions électroniques doivent avoir un compartiment à piles sécurisé contre l'ouverture par l'enfant. L'ingestion de piles peut provoquer de graves dommages à la santé. Vérifiez toujours l'état de la fermeture du compartiment à piles avant le jeu.

Entretien : Nettoyez régulièrement la poupée pour prévenir le développement de bactéries. Utilisez des détergents doux et n'immergez pas le jouet dans l'eau si le fabricant ne le recommande pas.

Rangement sécurisé : Rangez les poupées dans un endroit inaccessible aux jeunes enfants, surtout si elles comportent de petites pièces ou sont destinées à un âge plus avancé.

Dommages : Contrôlez régulièrement l'état des poupées. Si vous remarquez des fissures, des déchirures ou des pièces desserrées — réparez immédiatement le jouet ou jetez-le pour éviter tout risque.

Poids de la poupée : Ne confiez pas de poupées lourdes à de jeunes enfants, car elles peuvent accidentellement les heurter ou les blesser pendant le jeu.

Conseils aux consommateurs : Lisez toujours les étiquettes et les instructions du fabricant concernant l'âge de l'enfant et les règles d'utilisation sécuritaire. Le respect de ces consignes minimise le risque d'accidents.

Säkerhet och varningar - dockor

Lista över säkerhetsregler i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR):

Kvadringsrisk: Dockor kan innehålla små delar, såsom knappar, prydnader, hår eller klädesplagg, som barnet kan raka svälja. Kontrollera alltid att dockan är lämplig för barnets ålder och att alla delar sitter fast ordentligt. Inspektera leksaken regelbundet efter läsa delar.

Kanta och vassa spetsar: Vissa dockmodeller eller deras tillbehör kan ha vassa delar som kan orsaka skador. Kontrollera regelbundet dockans och dess tillbehörs skick för att försöka dig om att de inte är skadade.

Allergier: Material som används för att tillverka

dockor — t.ex. latex, syntetiska tyger eller förglommen — kan framkalla allergiska reaktioner. Vill dockor gjorda av hypoallergena material och kontrollera alltid produktens innehåll om barnet har kända allergier.**Snören och band:** Delar sasom snören, rosetter eller band på kläder kan utgöra en kvävningsrisk. Se till att de är korta, väl fastsatta och inte utgör någon risk för små barn.**Magneter:** Vissa dockor innehåller inbyggda magneter. Om de svåls kan de orsaka allvarliga inre skador. Kontrollera att dockan inte har lösttillgängliga magneter och undvik sådana modeller för de yngsta barnen.**Batterier:** Dockor med elektroniska funktioner bör ha ett batterifack som är såkrat så att barnet inte kan öppna det. Att svålja batterier kan orsaka allvarliga skador. Kontrollera alltid att batterifacket är ordentligt stängt före lek.**Rengöring:** Rengör dockan regelbundet för att förhindra bakterietillväxt. Använd milda rengöringsmedel och doppa inte leksaken i vatten om tillverkaren inte rekommenderar det.**Säker förvaring:** Förvara dockor på en plats som är otillgänglig för de yngsta barnen, särskilt om de innehåller små delar eller är avsedda för äldre barn.**Skador:** Kontrollera dockornas skick regelbundet. Om du upptäcker sprickor, revor eller lösa delar — reparera leksaken omedelbart eller kassera den för att undvika risk.**Dockans vikt:** Ge inte tunga dockor till små barn, eftersom de kan raka slå sig eller skada sig under lek.**Råd till konsumenter:** Läs alltid etiketter och tillverkarens anvisningar om barnets ålder och säker användning. Att följa dem minimerar risken för olyckor.

Veiligheid en waarschuwingen - poppenlijst met veiligheidsregels in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR):**Merstikkingsgevaar:** Poppen kunnen kleine onderdelen bevatten, zoals knopen, versieringen, haar of kledingstukken, die een kind per ongeluk kan inslikken. Controleer altijd of de pop geschikt is voor de leeftijd van het kind en of alle onderdelen stevig bevestigd zijn. Controleer het speelgoed regelmatig op loszittende onderdelen.**Scherpe randen en uiteinden:** Sommige popmodellen of hun accessoires kunnen scherpe elementen hebben die snijwonden kunnen veroorzaken. Controleer regelmatig de staat van poppen en hun uitrusting om er zeker van te zijn dat ze geen beschadigingen vertonen.**Allergieën:** Materialen die voor de productie van poppen worden gebruikt — bijvoorbeeld latex, synthetische stoffen of kleurstoffen — kunnen allergische reacties veroorzaken. Kies poppen gemaakt van hypoallergene materialen en controleer altijd de productsamenstelling als het kind bekende allergieën heeft.**Koordjes en linten:** Elementen zoals koordjes, strikjes of linten aan kleding kunnen verstikkingsgevaar opleveren. Zorg ervoor dat ze kort zijn, goed bevestigd en geen risico vormen voor jonge kinderen.**Magneten:** Sommige poppen bevatten ingebouwde magneten. Bij inslikken kunnen deze leiden tot ernstige inwendige verwondingen. Controleer of de pop geen gemakkelijk toegankelijke magneten heeft en vermijd dergelijke modellen voor de jongste kinderen.**Batterijen:** Poppen met elektronische functies moeten een batterijvak hebben dat beveiligd is tegen openen door een kind. Het inslikken van batterijen kan ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken. Controleer altijd of het batterijvak goed gesloten is voordat er mee

gespeeld wordt.**Reiniging:** Reinig de pop regelmatig om de groei van bacteriën te voorkomen. Gebruik milde reinigingsmiddelen en onderdompel het speelgoed niet in water tenzij de fabrikant dit aanbeveelt.**Meilige opslag:** Berg poppen op een plek buiten het bereik van zeer jonge kinderen, vooral wanneer ze kleine onderdelen bevatten of bedoeld zijn voor oudere leeftijden.**Beschadigingen:** Controleer regelmatig de staat van de poppen. Als je scheuren, barsten of loszittende onderdelen ziet — repareer het speelgoed onmiddellijk of gooi het weg om risico's te voorkomen.**Gewicht van de pop:** Geef geen zware poppen aan kleine kinderen, omdat ze zich per ongeluk kunnen stoten of verwonden tijdens het spelen.**Advies voor consumenten:** Lees altijd de etiketten en de instructies van de fabrikant met betrekking tot de leeftijd van het kind en veilig gebruik. Het naleven hiervan minimaliseert het risico op ongevallen.

Sicurezza e avvertenze - bamboleElenco delle regole di sicurezza ai sensi del Regolamento (UE) 2023/988 relativo alla sicurezza generale dei prodotti (GPSR):**Rischio di soffocamento:** Le bambole possono contenere piccoli componenti, come bottoni, decorazioni, capelli o parti di abbigliamento, che il bambino potrebbe ingerire accidentalmente. Controlla sempre che la bambola sia adatta all'età del bambino e che tutti gli elementi siano saldamente fissati. Controlla regolarmente il giocattolo per rilevare eventuali parti allentate.**Bordi e punte taglienti:** Alcuni modelli di bambole o i loro accessori possono avere elementi taglienti che possono causare tagli. Controlla regolarmente lo stato delle bambole e dei loro accessori per assicurarti che non presentino danni.**Allergie:** I materiali utilizzati per la produzione delle bambole — ad esempio lattice, tessuti sintetici o coloranti — possono provocare reazioni allergiche. Scegli bambole realizzate con materiali ipoallergenici e controlla sempre la composizione del prodotto se il bambino ha allergie note.**Cordoncini e nastri:** Elementi come cordoncini, fiocchi o nastrini sugli indumenti possono rappresentare un rischio di soffocamento. Assicurati che siano corti, ben fissati e non costituiscano un pericolo per i bambini piccoli.**Magneti:** Alcune bambole presentano magneti incorporati. In caso di ingestione possono causare gravi lesioni interne. Verifica che la bambola non abbia magneti facilmente accessibili ed evita questi modelli per i più piccoli.**Batterie:** Le bambole con funzioni elettroniche dovrebbero avere il vano batterie protetto contro l'apertura da parte del bambino. L'ingestione di batterie può provocare gravi danni alla salute. Controlla sempre che il coperchio del vano batterie sia ben chiuso prima del gioco.**Pulizia:** Pulisci regolarmente la bambola per prevenire lo sviluppo di batteri. Usa detergenti delicati e non immergere il giocattolo in acqua se il produttore non lo consiglia.**Conservazione sicura:** Conserva le bambole in un luogo non accessibile ai bambini più piccoli, specialmente se presentano piccoli componenti o sono destinate a fasce d'età più elevate.**Danni:** Controlla regolarmente lo stato delle bambole. Se noti crepe, strappi o parti allentate — ripara immediatamente il giocattolo o eliminalo per evitare rischi.**Peso della bambola:** Non dare bambole pesanti ai bambini piccoli, poiché potrebbero colpirsi o farsi male accidentalmente durante il gioco.**Consigli per i consumatori:** Leggi sempre le etichette e le

istruzioni del produttore relative all'età del bambino e alle norme di utilizzo sicuro. Osservarle riduce al minimo il rischio di incidenti.

Seguridad y advertencias - muñecasLista de normas de seguridad de conformidad con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR):

Riesgo de atragantamiento: Las muñecas pueden contener piezas pequeñas, como botones, adornos, cabello o partes de la ropa, que el niño puede tragarse accidentalmente. Comprueba siempre si la muñeca es adecuada para la edad del niño y si todas las piezas están firmemente sujetas. Inspecciona regularmente el juguete en busca de piezas sueltas.

Bordes y puntas afiladas: Algunos modelos de muñecas o sus accesorios pueden tener elementos afilados que pueden causar cortes. Revisa regularmente el estado de las muñecas y sus accesorios para asegurarte de que no presenten daños.

Alergias: Los materiales utilizados para la fabricación de las muñecas —por ejemplo, látex, tejidos sintéticos o colorantes— pueden provocar reacciones alérgicas. Elige muñecas fabricadas con materiales hipoalérgicos y revisa siempre la composición del producto si el niño tiene alergias conocidas.

Cuerdas y lazos: Elementos como cordones, lazos o cintas en la ropa pueden constituir un riesgo de asfixia. Asegúrate de que sean cortos, estén bien sujetos y no supongan un peligro para los niños pequeños.

Imanes: Algunas muñecas incorporan imanes. En caso de ingestión, pueden provocar lesiones internas graves. Comprueba que la muñeca no tenga imanes de fácil acceso y evita esos modelos para los niños pequeños.

Baterías: Las muñecas con funciones electrónicas deben tener el compartimento de las baterías protegido contra la apertura por parte del niño. La ingestión de baterías puede causar graves daños a la salud.

Comprueba siempre el cierre del compartimento de las baterías antes de jugar.

Mantenimiento de la limpieza: Limpia regularmente la muñeca para prevenir el desarrollo de bacterias. Utiliza detergentes suaves y no sumerjas el juguete en agua si el fabricante no lo

recomienda.

Almacenamiento seguro: Guarda las muñecas en un lugar fuera del alcance de los niños más pequeños, especialmente si contienen piezas pequeñas o están destinadas a edades mayores.

Danos: Inspecciona regularmente el estado de las muñecas. Si observas grietas, desgarros o piezas sueltas, repara el juguete de inmediato o deséchalo para evitar riesgos.

Peso de la muñeca: No entregues muñecas pesadas a niños pequeños, ya que pueden golpearse o lesionarse accidentalmente durante el juego.

Consejos para los consumidores: Lee siempre las etiquetas y las instrucciones del fabricante sobre la edad recomendada y las normas de uso seguro. Seguir las minimiza el riesgo de accidentes.